

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

—————
Note

(1) *Session ordinaire 2000-2001.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 2-576/1. — Rapport, n° 2-576/2. — Texte corrigé par la commission, n° 2-576/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 novembre 2000.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 50-998/1. — Amendement, n° 50-998/2. — Rapport, n° 50-998/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 50-998/4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 21 décembre 2000.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 2000-2001.*

Senaat.

Parlementaire Stukken. — Wetsontwerp, nr. 2-576/1. — Verslag, nr. 2-576/2. — Tekst verbeterd door de commissie, nr. 2-576/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 november 2000.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 50-998/1. — Amendement, nr. 50-998/2. — Verslag, nr. 50-998/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 50-998/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 21 december 2000.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 140 (2000 — 3361) [C — 2001/16005]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal fixant les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. — Errata

Au *Moniteur belge* du 28 décembre 2000, les modifications suivantes doivent être apportées :

Dans le texte néerlandais :

— p. 43041, à l'article 1^{er}, les mentions : "§ 1. De personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden als volgt vastgesteld :

§ 1. De personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden als volgt vastgesteld :"

sont remplacées par les mentions :

« § 1. De personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden als volgt vastgesteld :"

Dans le texte français :

— p. 43041, à l'article 1^{er}, les mentions : "§ 1^{er}. Les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont fixés comme suit :

§ 1^{er}. Les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont fixés comme suit :"

sont remplacées par les mentions :

« § 1^{er}. Les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont fixés comme suit : »

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 140 (2000 — 3361) [C — 2001/16005]

19 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2000, moeten de volgende wijzigingen worden aangebracht :

In de Nederlandse tekst :

— blz. 43041, in artikel 1, worden de vermeldingen : "§ 1. De personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden als volgt vastgesteld :

§ 1. De personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden als volgt vastgesteld :"

vervangen door de volgende vermeldingen :

« § 1. De personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden als volgt vastgesteld :"

In de Franse tekst :

— blz. 43041, in artikel 1, worden de vermeldingen : "§ 1^{er}. Les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont fixés comme suit :

§ 1^{er}. Les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont fixés comme suit :"

vervangen door de volgende vermeldingen :

« § 1^{er}. Les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont fixés comme suit : »